

## 【附表二】

# 學海築夢/新南向學海築夢學生出國實習

## 心得報告內容大綱

請於封面上方列標題（選送生獲補助年度、薦送學校系所、年級、中文姓名、前往國外實習國家、國外實習機構名稱、國外實習考評成績或評語及短片時間及標題）

獲補助年度	111
薦送學校、系所、年級	德明財經科技大學 應用日語學系 二 年級
中文姓名	袁語涵
國外實習國家(含城市)	日本長野縣
國外實習機構	エイブル白馬五竜
國外實習考評成績或評語	第三頁
短片時間及標題	<a href="https://youtu.be/edG2M_VtPIE">https://youtu.be/edG2M_VtPIE</a> 學海築夢 影片長度:3:05

### 一、緣起

我自從上學期從老師口中得知教育部有開放名額讓應日系的學生們有機會可以到國外有實習的機會，所以我就很開心的跟老師報了名，事前做了很多準備跟調查，帶著緊張與興奮的心情出發。

### 二、國外實習機構簡介

我是在長野縣白馬五龍滑雪場裡面的一個餐廳上班

### 三、國外實習企業或機構之學習心得

在上班的地方跟同事們聊天時真的可以讓自己的日文進步，雖然我的回答都不是很完整，但是同事們人都很溫柔都會盡力的去了解你想表達甚麼然後在盡量用我們也能理解的方式跟我們解釋，到後面其實也能夠慢慢理解他們在講什麼，另外他們每天早上都會開朝會雖然內容都不一定但是一定都會互相鼓勵彼此，這是我認為與台灣文化差異之一，還有每天早上見到面一定都會說早安，工作結束時也一定會跟彼此打招呼之後才離開，

### 四、國外實習之生活體驗

我在實習中學到的是日本人真的很有禮貌，不管在哪裡遇到的人是認識的或著是不認識的都一定會打招呼，一開始其實我很不習慣，因為在台灣不會跟不認識的人打招呼，但是到了最近其實已經習慣打招呼這件事了，如果有人沒有打招呼反而還會不習慣，還有就是大家一起洗澡的部分，日本好像大多都是一起洗澡，我剛開始的時候都是等到最後一刻沒有人的時候才敢去洗澡，然後就連洗澡的時候大家都還會打招呼，雖然我每次都非常的害羞但還是會回應，也不能理解為什麼洗澡的時候要聊天，但是到後來我也慢慢的習慣了一起洗澡這件事，而且也很喜歡洗澡的時候跟其他人講話，這也是來到日本後才能夠體驗到的事，冬天來日本有機會的話一定要滑雪，因為這是在台灣體會不到的，而且我又是滑雪場工作所以不管會不會怕都一定要試試看，我為了學會滑雪跌倒膝蓋都瘀青，花了三天的時間才從能從板子上站起來，而且每次滑完的隔天我全身都會痛到不想動，但是有越滑越好的跡象了。


## 五、國外實習之具體效益(請條列式列舉)

1. 禮貌/問候
2. 交到外國朋友
3. 語言進步
4. 增廣見聞
5. 學習到不同的文化

## 六、感想與建議

希望可以增加去其他地方實習的機會，這一次去日本實習真的收穫很大，學習到了很多不同的文化，對我真的幫助很大，希望還有榮幸可以參加下一次的實習計畫。

徳明財經科技大學應用外國語學科日本語コース學生校外實習 成績表

生徒名	袁 語 涵			
實習企業	株式会社五竜			
實習内容	料飲部門 販賣業務			
實習期間	12月	~	12月	實習企業用印

項目	評価項目	配分	得点
1	学ぶ意欲、姿勢	10	10
2	責任感	10	8
3	出席状況	10	10
4	チームワーク	10	9
5	対応能力	10	9
6	コミュニケーション能力	10	9
7	人間関係	10	9
8	容姿、身だしなみ	10	9
9	実習中態度	10	8
10	協調性	10	9
合計		100	90

コメント  
慣れない環境の中、戸惑う事もあったと思いますが、日本への意識が高く、積極的に学ぶ姿勢が大変良く伝わりました。事前にしっかり日本語を勉強してくれていたのが最初から意思疎通ができて、大変良かったです。仕事では周りを良く見てくれて、的確に業務をこなす事が出来ていました。他の日本人スタッフとも良くコミュニケーションが取れ、仲良く仕事が出来ていました。

部門名	エスカル営業部	評価人	金田俊幸 
-----	---------	-----	--

受人企業	株式会社五竜
------	--------